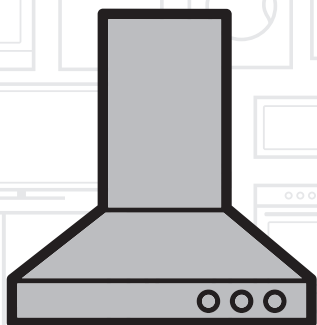


Hood

User Manual



CFB 6437 WHA

EN | FR | AR

01M-8801683200-2620-05

01M-8808533200-2620-05

beko

CONTENTS

ENGLISH 04 -13

FRANÇAIS 14 -25

ةيبرعلا ةغللا 26 -36

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Warning for danger of fire.



Warning for electric shock.



Protection class for electric shock.



This appliance has been manufactured in environmentally friendly modern plants without giving any harm to the nature.

Complies with the WEEE regulation.



It does not contain PCB.

1 Important Safety and Environmental Instructions

1.1 General Safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
- Make sure that your mains power

1 Important Safety and Environmental Instructions

supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.

- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

WARNING: Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.

- Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
- Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be replaced at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never

1 Important Safety and Environmental Instructions

use water to extinguish.

- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4 x 10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may

be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1 Important Safety and Environmental Instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification

symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

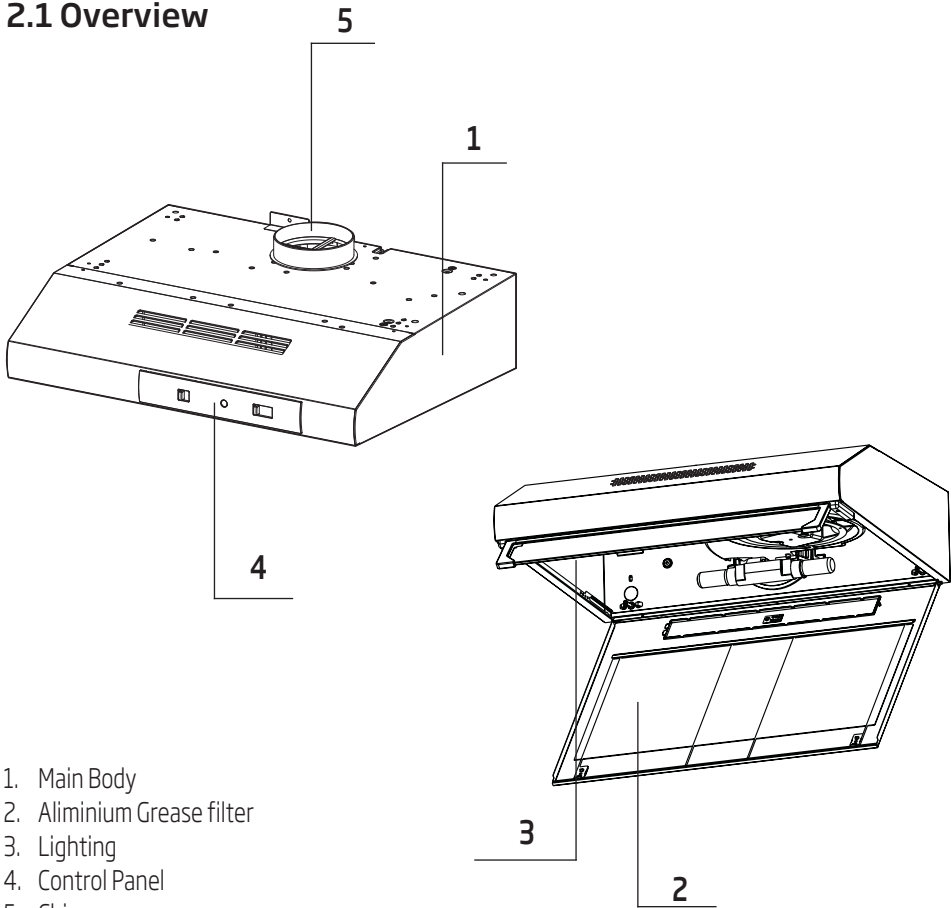
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General Appearance

2.1 Overview



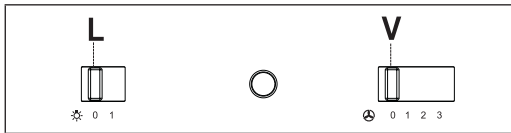
1. Main Body
2. Aluminium Grease filter
3. Lighting
4. Control Panel
5. Chimney

2.2 Technical Data

Model	CFB 6437 WHA
Supply Voltage	220-240V ~ 50 Hz
Lamp Power (W)	2x4
Motor Power (W)	1 x 95
Air Flow (m³/h) - 3. Level	220
Insulation Class	CLASS II
Motor Insulation Class	CLF

3 Using the Appliance

3.1 Controls Panel

		
L	Light	Switches the lighting system on and off
V	Speed	Sets the operating speed of the extractor: 0. Switches the extractor motor on and off 1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour. 2. Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio. 3. Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

3 Using the Appliance

3.2 Lamp Replacement



Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.



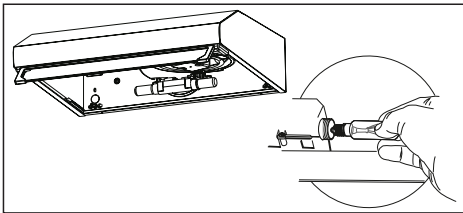
Do not touch the light bulbs when they are hot.




Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.



You may procure lamps from Authorised Service Agents.



Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

- Candle type LED lamp is used in this product
- Max 4 W lamp must be used when the change of lamp

4 Cleaning and maintenance

Prior to cleaning and maintenance, unplug the appliance or turn the main switch off or loosen the fuse that supplies the hood.

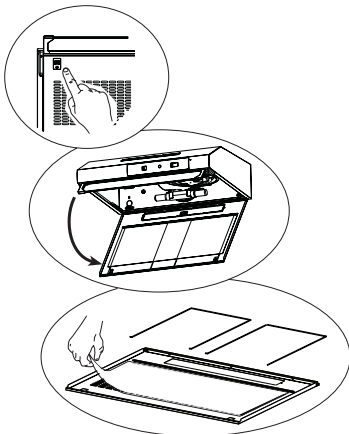


Failure to comply with the provisions relating to cleaning of the device and replacement of filters may cause fire risks. It is therefore recommended to comply with the guidelines given herein. The manufacturer is not liable for any damage to the engine or fires caused by improper use.

Clean using only a cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not clean with tools or instruments. Do not use abrasive products. Do not use alcohol

4.1 Cleaning of Aluminium Grease Filter

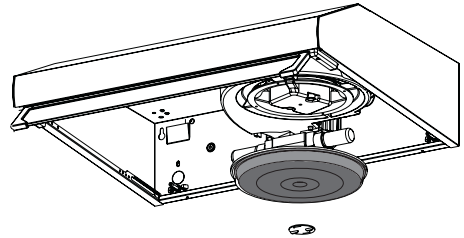
This filter captures oil particles in the air. You are recommended to clean your filter every month under normal usage conditions. First remove the grease filters for this process. Wash the filters with liquid detergent and rinse them with water and install them back after they get dry. Aluminium grease filters may get discolored as they are washed; this is normal and you don't need to change your filter.



You can wash the Aluminium filter in the dishwasher

4.2 Changing of Carbon Filter (Air Circulation Mode)

The hood can be fitted with an active carbon filter. The carbon filter is applied only in case the hood is not connected to the vent duct. In any case it is necessary to replace the carbon filter at least every three months.



WARNING: The carbon filter is never washed.



WARNING: Carbon filter is available from Authorized Services.

5 Setting Up the Device



WARNING

Please read safety instructions before setting up.



NOTE

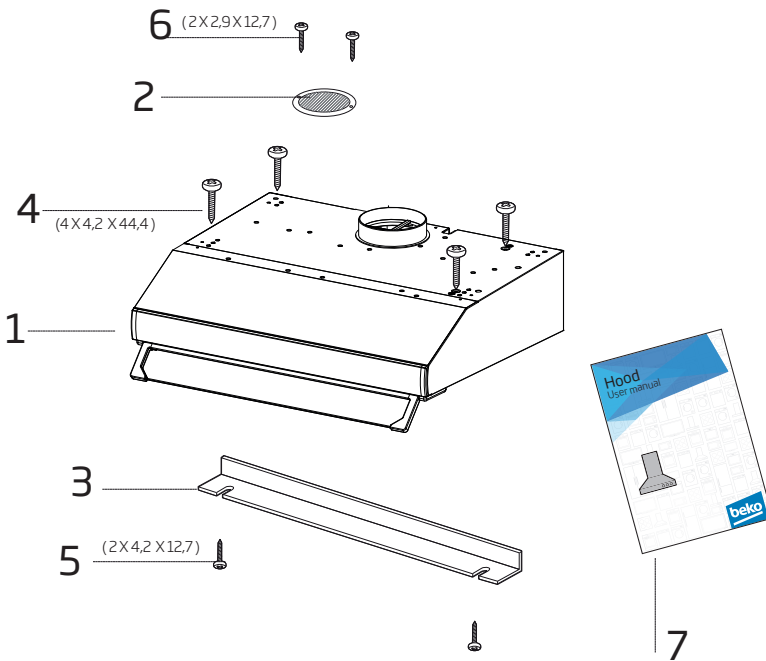
Please refer to **page 37** for the installation guide



WARNING

Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

5.1 Installation Accessories



1- Hood

2- Air Outlet Grille

3- Closing Element (Optional)

4- 4 X 4,2 X 44,4 Screws

5- 2 X 4,2 X 12,7 Screws

6- 2 X 2,9 X 12,7 Screws

7- User Manual

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Reason	Help
The product does not work.	Check your fuse.	Your fuse might be closed, make it work.
The product does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The product does not work.	Check the electrical connection.	Check if the other products in your kitchen are working or not.
The lighting lamp does not work.	Check the electrical connection.	The mains voltage should be between 220-240 V.
The lighting lamp does not work.	Check the lamp switch.	The lamp switch should be in the "on" position.
The lighting lamp does not work.	Check the lamps.	The lamps of the product should not be faulty.
The air intake of the product is poor.	Check the aluminum filter.	The aluminum oil filter should be cleaned at least once a month under normal conditions.
The air intake of the product is poor.	Check the air vent flue.	The air vent flue should be in the "on" position.
The air intake of the product is poor.	Check the carbon filter.	For products with carbon filters, the filter should normally be changed every 3 months.

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Beko. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



Avertissement contre le risque d'incendie.



Avertissement contre le risque d'électrocution.



Classe de protection contre les chocs électriques.



Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

1.1 Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité importantes
- Lire attentivement et conserver pour référence ultérieure

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques d'incendie, d'électrocution, d'exposition aux fuites d'énergie à micro-ondes, de dommages corporels ou de dégâts matériels. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

- Les produits Beko sont conformes aux normes de sécurité applicables. Par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou son câble d'alimentation, le faire réparer ou remplacer par le revendeur, le centre SAV, un spécialiste ou des services habilités afin de prévenir tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
 - dans les coins cuisine du personnel dans les magasins, bureaux, et

autres environnements de travail ;

- les fermes

- Par les clients des hôtels et autres types d'environnements résidentiels ;

- et dans les chambres d'hôte.

- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, comme décrit dans les présentes instructions.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise installation ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances suffisantes en la matière, à condition qu'elles aient été préparées à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'elles aient pleine conscience des risques encourus.
- Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- La distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de votre produit doit être d'au moins 65 cm.
 - Si des instructions relatives à l'installation de la plaque à gaz exigent plus de distance, prenez-les en compte.
 - S'assurer que la source d'alimentation électrique est conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
 - Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, éviter de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bords coupants. Éloigner le câble d'alimentation de toute surface brûlante et des flammes.
 - Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.
- AVERTISSEMENT :** Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant la fin de l'installation.
- Placer l'appareil de sorte que la prise soit toujours accessible.
 - Ne touchez pas les lampes si elles ont été utilisées pendant une longue période. Elles sont chaudes et risqueraient donc de provoquer des brûlures aux mains.
 - Respectez la réglementation des autorités compétentes en matière d'évacuation de l'air évacué (cette mise en garde ne s'applique pas à l'utilisation sans conduit).
 - Faites fonctionner votre appareil après avoir posé une casserole, une poêle, etc. sur la plaque de cuisson. Autrement, la température élevée peut provoquer la déformation de certaines pièces de votre produit.
 - Éteignez la plaque de cuisson avant d'en retirer la casserole, la poêle, etc.
 - Ne laissez pas d'huile chaude sur la plaque de cuisson. Les casseroles contenant de l'huile chaude peuvent s'enflammer.
 - Faites attention à vos rideaux et à vos couvertures, car l'huile peut prendre feu pendant la cuisson de certains aliments, comme les frites.
 - Le filtre à graisse doit être remplacé au moins une fois par mois. Le filtre à charbon doit être remplacé au moins tous les 3 mois.

- Le produit doit être nettoyé conformément au manuel d'utilisation. Si le nettoyage n'a pas été effectué conformément au manuel d'utilisation, il peut y avoir un risque d'incendie.
 - N'utilisez pas de matériaux filtrants ignifuges à la place des filtres actuels.
 - Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
 - N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre et ne retirez pas les filtres lorsque l'appareil est en marche.
 - En cas d'apparition d'une flamme, éteignez votre produit et vos appareils de cuisson.
 - En cas d'apparition d'une flamme, couvrez la flamme et n'utilisez jamais d'eau pour l'éteindre.
 - Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
 - La pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10 bars) lorsque la hotte de la table de cuisson électrique et les appareils fonctionnant avec un autre type d'énergie que l'électricité fonctionnent simultanément.
 - Dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, les gaz résiduels des appareils fonctionnant au fioul ou au gaz, tels que le chauffage de la pièce, doivent être totalement isolés ou l'appareil doit être de type étanche.
 - Pour le raccordement du conduit, utilisez des tuyaux d'un diamètre de 120 ou 150 mm. Le raccordement du tuyau doit être aussi court que possible et avoir le minimum de coudes que possible.
- Risque d'étranglement !**
Conservez tous les emballages hors de portée des enfants.
- ATTENTION :** Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- Ne connectez pas la prise du produit aux canaux d'air qui contiennent d'autres fumées.
 - La ventilation de la pièce peut être insuffisante lorsque la hotte de la table de cuisson électrique est utilisée en même temps que les appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles (ceci peut ne pas s'appliquer aux appa-

reils qui rejettent uniquement l'air dans la pièce).

- Les objets placés sur le produit peuvent tomber. Ne posez aucun objet sur le produit.
- Ne brûlez rien sous votre produit.
AVERTISSEMENT : Retirez les films protecteurs avant d'installer la hotte.
- Ne laissez jamais des grandes flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Gardez les friteuses en permanence sous surveillance pendant l'utilisation : de l'huile surchauffée peut prendre feu.

1.2 Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE. (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés.

L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.3 Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

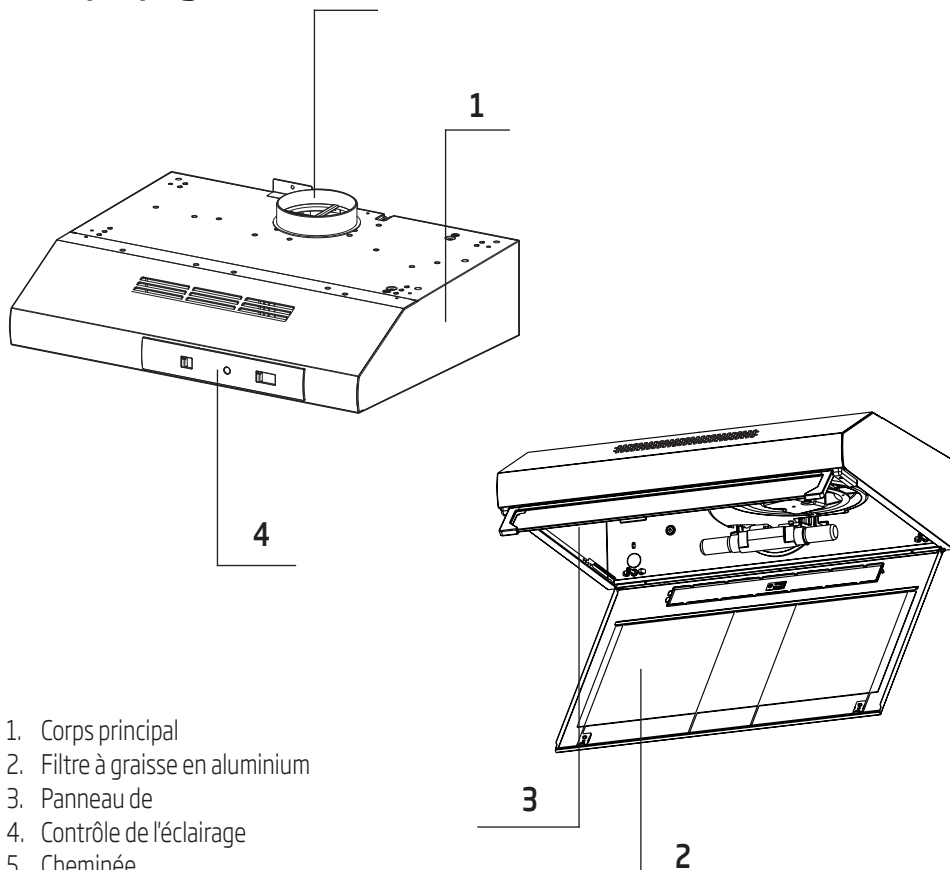
1.4 Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à notre réglementation nationale sur la protection de l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.

2 Aspect général

2.1 Aperçu général 5



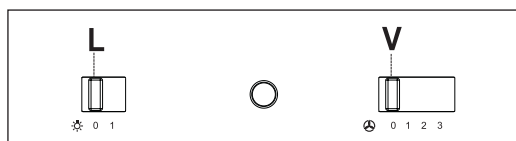
1. Corps principal
2. Filtre à graisse en aluminium
3. Panneau de
4. Contrôle de l'éclairage
5. Cheminée

2.2 Données techniques

Modèle	CFB 6437 WHA
Tension d'alimentation	240-220V ~ 50 Hz
Puissance des lampes (W)	2x4
Puissance du moteur (W)	1 x 95
Débit d'air (m³/h) - 3 Niveau	220
Classe d'isolation	CLASSE II
Classe d'isolation moteur	CLF

3 Utilisation de l'appareil

3.1 Panneau de commande



L	Lumières	Allume et éteint l'éclairage.
V	Vitesses	Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées: 0. Allume et éteint le moteur aspiration 1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson. 2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore. 3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés .

- La hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la cagoule à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de grandes flammes nues sous le capot lorsqu'il est en fonctionnement.
- Réglez l'intensité de la flamme pour la diriger uniquement sur le fond de la casserole, en veillant à ce qu'elle n'engloutisse pas les parois.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence pendant leur utilisation : une huile surchauffée peut s'enflammer.

3 Utilisation de l'appareil

3.2 Remplacement des lampes



Avant de remplacer les ampoules, débranchez l'alimentation électrique de la hotte.



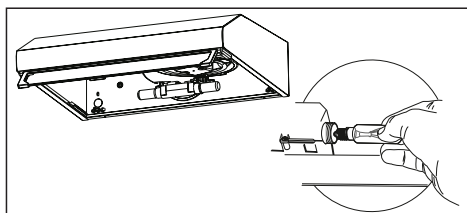
Ne touchez pas les ampoules lorsqu'elles sont chaudes.




Faites attention à ne pas toucher l'ampoule remplacée directement avec les mains.



Vous pouvez vous procurer des lampes auprès d'agents de service agréés.



Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100

- Une lampe LED de type bougie est utilisée dans ce produit
- Une lampe de 4 W maximum doit être utilisée lors du changement de lampe

4 Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, débranchez l'appareil ou éteignez le commutateur principal, ou encore desserrez le fusible qui alimente la hotte.

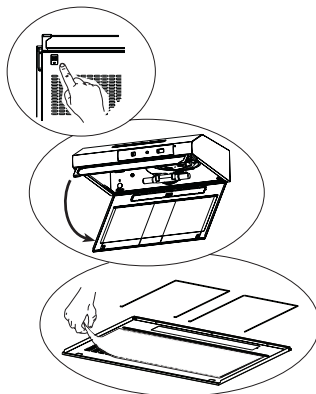


En cas de non-respect des dispositions relatives au nettoyage de l'appareil et au remplacement des filtres, des risques d'incendie peuvent survenir. Il est donc recommandé de se conformer aux directives données dans le présent document. Le fabricant n'est pas responsable des dommages au moteur ou des incendies causés par une mauvaise utilisation.

Nettoyer en utilisant uniquement un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne nettoyez pas avec des outils ou des instruments. N'utilisez pas de produits abrasifs. N'utilisez pas d'alcool

4.1 Nettoyage du filtre à graisse en aluminium

Ce filtre capte les particules d'huile présentes dans l'air. Il vous est recommandé de nettoyer votre filtre tous les mois dans des conditions normales d'utilisation. Pour ce faire, il faut d'abord retirer les filtres à graisse. Lavez les filtres avec un détergent liquide et rincez-les à l'eau, puis remettez-les en place une fois qu'ils sont secs. Les filtres à graisse en aluminium peuvent se décolorer au lavage ; c'est normal et vous n'avez pas besoin de changer votre filtre.

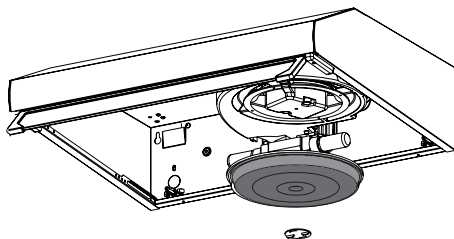


Vous pouvez laver le filtre en aluminium dans le lave-vaisselle

4.2 Remplacement du filtre à carbone (mode de circulation de l'air)

La hotte peut être équipée d'un filtre à charbon actif. Le filtre à charbon est appliqué uniquement dans le cas où la hotte n'est pas reliée au conduit de ventilation.

Dans tous les cas, il est nécessaire de remplacer le filtre à charbon au moins tous les trois mois.



AVERTISSEMENT : Le filtre à charbon n'est jamais lavé.



AVERTISSEMENT : Le filtre à charbon est disponible auprès des services autorisés.

5 Mise en place de l'appareil



AVERTISSEMENT

Veillez lire les instructions de sécurité avant de vous installer.



REMARQUE

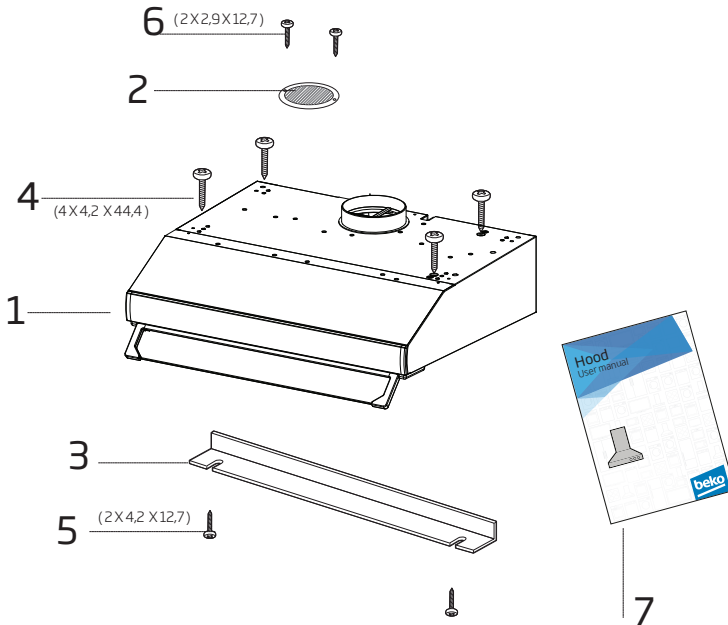
Veillez vous référer à la page 37 pour le guide d'installation



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas installer les vis ou le dispositif de fixation conformément aux présentes instructions peut entraîner des risques électriques.

5.1 Installations des accessoires



- 1- Hotte
- 2- Grille de sortie d'air
- 3- Élément de fermeture (optionnel)
- 4- 4 X 4,2 X 44,4 Vis
- 5- 2 X 4,2 X 12,7 Vis
- 6- 2 X 2,9 X 12,7 Vis
- 7- Manuel de l'utilisateur

6 Dépannage






Dépannage	Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le fusible.	Il se peut que votre fusible soit coupé ; remettez-le en marche.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	Vérifiez si les autres appareils de votre cuisine fonctionnent ou pas.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez l'interrupteur de l'ampoule.	L'interrupteur de l'ampoule doit être en position « Allumé ».
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez les ampoules.	Les ampoules de l'appareil ne doivent pas être défectueuses.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre en aluminium.	L'aluminium du filtre doit être nettoyé au moins une fois par mois en conditions d'utilisation normales.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez l'évent d'aération.	L'évent d'aération doit être en position « Marche ».
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre à charbon.	Pour les appareils dotés d'un filtre à charbon, celui-ci doit normalement être remplacé tous les 3 mois.

يرجى قراءة دليل المُستخدِم هذا أولاً!

عملينا العزيز الغالي،
شكراً لك على تفضيلك لجهاز Beko هذا. نأمل حصولك على أفضل النتائج من جهازك الذي صُنِع بجودة عالية وبأحدث التقنيات. ولهذا السبب، يرجى قراءة دليل المُستخدِم هذا بالكامل وجميع المستندات الأخرى المرفقة معه بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بهم كمرجع للاستخدام المستقبلي. ويرجى، في حالة إعطاء الجهاز لشخص آخر، منحه دليل المُستخدِم كذلك. اتبع التعليمات من خلال الانتباه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الواردة في دليل المُستخدِم.
تذكر أن دليل المُستخدِم هذا قد ينطبق أيضاً على الطرز الأخرى. وتوصف الاختلافات بين الطرز بوضوح في الدليل.

معاني الرموز

تُستخدَم الرموز التالية في أقسام مختلفة من دليل المُستخدِم هذا:

معلومات مهمة ونصائح مفيدة بخصوص الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات من المواقف الخطرة المتعلقة بأمن الحياة والممتلكات.	
تحذير من خطر نشوب حريق.	
تحذير من خطر التعرض لصدمة كهربائية.	
فئة الحماية من الصدمة الكهربائية.	



صُنِع هذا الجهاز في مصانع حديثة صديقة للبيئة دون إلحاق أي ضرر بالطبيعة.

1.1 السلامة العامة

- التثبيت غير الصحيح للمنتج أو سوء استخدامه.
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز في حالة الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر المرتبطة به.
 - ينبغي عدم السماح للأطفال بالعبث في الجهاز. ولا ينبغي لهم كذلك تنظيفه وصيانته دون الخضوع للإشراف.
 - ينبغي ألا يقل الحد الأدنى للمسافة بين سطح الدعم لأوعية الطهي على الموقد والجزء السفلي من منتجك عن 65 سم.
 - إذا كانت تعليمات تثبيت موقد الغاز تحدد مسافة أكبر، يلزم مراعاة ذلك.
 - تأكد من توافق مصدر إمداد الطاقة الرئيسي لديك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
 - تجنب استخدام الجهاز تمامًا في حالة تلف كابل الطاقة أو الجهاز نفسه.
 - تجنب تلف كابل الطاقة من خلال عدم الضغط عليه أو ثنيه أو التسبب في احتكاكه بالحواف الحادة. حافظ على كابل الطاقة بعيدًا عن الأسطح الساخنة والهب المكشوف.
 - لا تستخدم الجهاز سوى مع مقبس كهربائي مؤرض.
- الرجوع إليها في المستقبل يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعد في الحماية من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو طاقة الميكروويف المتسربة أو الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات. يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إبطال أي ضمان.
- تتوافق منتجات Beko مع معايير السلامة المعمول بها؛ لذلك، في حالة حدوث أي تلف بالجهاز أو كابل الطاقة، يجب إصلاحه أو استبداله لدى الوكيل أو مركز الخدمة أو فني خدمات متخصص ومعتمد على حد سواء لتجنب أي خطر. فقد تمثل أعمال الإصلاح الخاطئة أو غير المؤهلة خطورة وتشكل خطرًا على المستخدم.
 - صُمم هذا الجهاز خصيصًا للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل:
 - مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارع
 - من قبل العملاء في الفنادق والبيئات السكنية الأخرى؛
 - بيئات المبيت والإفطار.
 - لا تشغّل الجهاز سوى للغرض المخصص له كما هو موضح في هذا الدليل.
 - لا يمكن تحميل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار الناجمة عن

- **تحذير:** تجنب توصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة الرئيسي قبل أن يتم تثبيته تمامًا.
- ضع الجهاز بطريقة تتيح الوصول إلى القابس بسهولة دائمًا.
- تجنب لمس المصابيح في حالة إضاءتها لفترة طويلة. فقد تتسبب في إصابة يديك بحروق لأنها ستكون ساخنة.
- اتبع اللوائح التنظيمية التي حددتها الهيئات المختصة بخصوص تفريغ هواء العادم (لا ينطبق هذا التحذير على الاستخدام بدون مداخن).
- شغل جهازك بعد وضع المقلاة والوعاء وما إلى ذلك على الموقد. وإلا، قد تؤدي الحرارة المرتفعة إلى حدوث تشوه في بعض أجزاء منتجك.
- أوقف تشغيل الموقد قبل رفع المقلاة والوعاء وما إلى ذلك من فوقه.
- تجنب ترك الزيت الساخن على الموقد. فقد تؤدي المقالي التي تحتوي على زيت ساخن إلى حدوث اشتعال ذاتي.
- يرجى الانتباه إلى الستائر والأغطية لديك نظرًا لإمكانية اشتعال الزيت أثناء طهي الأطعمة مثل البطاطس المقالية.
- يلزم استبدال مرشح الشحوم شهريًا على الأقل. يلزم استبدال المرشح الكربوني كل 3 أشهر على الأقل.
- ينبغي تنظيف المنتج وفقًا لدليل المستخدم. لأنه في حالة عدم تنظيفه وفقًا لدليل المستخدم، قد يكون هناك ثمة خطر من نشوب حريق.
- تجنب استخدام مواد تصفية غير مقاومة للحريق بدلًا من المرشح الحالي.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية أو الأجزاء التي أوصت بها الشركة المصنعة.
- تجنب تشغيل المنتج بدون المرشح وتجنب إزالة المرشحات أثناء تشغيل المنتج.
- أوقف تشغيل منتجك وأجهزة الطهي الأخرى في حالة اندلاع أي لهب.
- في حالة اندلاع أي لهب، يرجى تغطيته وتجنب استخدام الماء في عملية الإطفاء تمامًا.
- افصل الجهاز قبل كل عملية تنظيف وعند عدم استخدامه.
- ينبغي ألا يتجاوز الضغط السليبي في البيئة 4 باسكال (4 × 10 بار) بينما يعمل الغطاء الخاص بالموقد الكهربائي والأجهزة على نوع آخر من الطاقة ولكن تعمل الكهرباء في الوقت نفسه.
- في البيئة التي يُستخدم فيها الجهاز، ينبغي أن يكون عادم الأجهزة التي تعمل بزيوت الوقود أو الغاز، مثل مدفأة الغرفة، معزولاً تمامًا أو يجب أن يكون الجهاز من النوع محكم السد.
- عند توصيل المداخن، استخدم أنابيب يبلغ قطرها 120 أو 150 مم.
- وينبغي تقصير مسافة توصيل الأنابيب

1.2 الامتثال لتوجيه WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) والتخلص من نفايات المنتج:

يتوافق هذا المنتج مع توجيه نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EU/2012/19) للاتحاد الأوروبي. يحظى هذا المنتج بتصنيف رمز لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يُشير هذا الرمز إلى أنه ينبغي عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. ينبغي إعادة الجهاز



المُستخدَم إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لتعثر على أنظمة التجميع هذه، يُرجى الاتصال بالهيئات المحلية المعنية لديك أو بائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً في استعادة الأجهزة القديمة وإعادة تدويرها. ويساعد التخلص المناسب من الأجهزة المُستخدَمة في منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

1.3 الامتثال لتوجيه RoHS (الحد من المواد الخطرة)

يتوافق المنتج الذي اشتريته مع توجيه الحد من المواد الخطرة (EU/2011/65) للاتحاد الأوروبي. فهو لا يحتوي على مواد ضارة ومحظورة محددة في التوجيه.

قدر الإمكان واستخدام أقل عدد ممكن من الأكواع.

خطر الاختناق! احتفظ بجميع مواد التعبئة والتغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.

• ينبغي عدم توصيل مخرج المنتج بقنوات الهواء التي ينبعث منها دخان آخر.

• قد تكون تهوية الغرفة غير كافية عند استخدام غطاء الموقد الكهربائي في آن واحد مع الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى (قد لا ينطبق ذلك على الأجهزة التي لا تُفرغ سوى الهواء مرة أخرى إلى الغرفة).

• قد تسقط الأشياء التي تُوضع على المنتج. لذا تجنب وضع أي أشياء عليه.

• تجنب إشعال أي لهب أسفل المنتج.

• **تحذير:** أزل الأغشية الواقية قبل تثبيت الغطاء.

• تجنب تماماً ترك ألسنة اللهب المكشوفة العالية أسفل الغطاء أثناء تشغيله

• ينبغي مراقبة قلايات الدهون العميقة باستمرار أثناء استخدامها: نظراً لإمكانية اشتعال الزيت الساخن بشدة ونشوب ألسنة لهب.

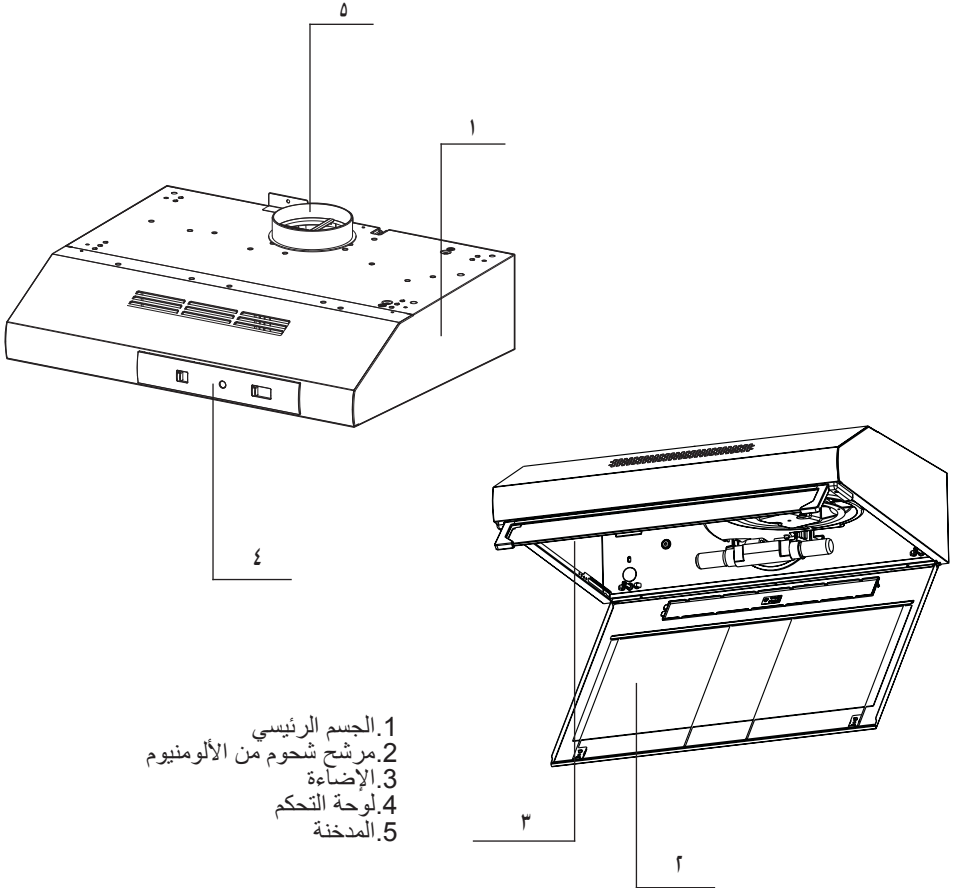
1.4 معلومات التعبئة والتغليف

صُنعت مواد تعبئة المنتج وتغليفه من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للوائح التنظيمية البيئية



الوطنية المعمول بها لدينا. تجنب التخلص من مواد التعبئة والتغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل سلمهم إلى نقاط تجميع مواد التعبئة والتغليف المحددة من قبل الهيئات المحلية.

2.1 نظرة عامة

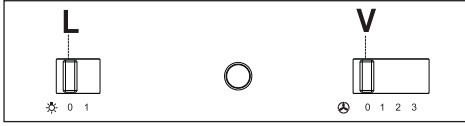


1. الجسم الرئيسي
2. مرشح شحوم من الألمنيوم
3. الإضاءة
4. لوحة التحكم
5. المدخنة

2.2 البيانات الفنية

CFB 6437 WHA	الطراز
220-240 فولت 50 هرتز	جهد مصدر الإمداد
2 × 4	طاقة المصباح (بالواط)
1x 95	طاقة الموتور (بالواط)
220	تدفق الهواء (م ³ /س) - 3.
الفئة الثانية	فئة العزل
CLF	الموتور فئة العزل

3.1 لوحة عناصر التحكم

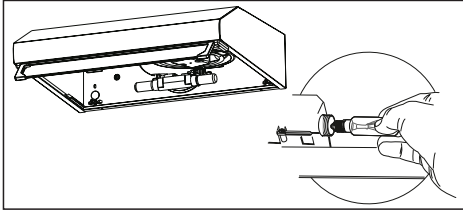


L	إنارة	يشعل ويطفى جهاز الإنارة.
V	سرعه	يحدد سرعه التشغيل:
0.	يطفى الموتور.	
1.	أقل سرعه، وهي مناسبة من حيث هدوء الضوضاء وتسمح بتدفق الهواء، في حال وجود القليل من أبخره الطبخ.	
2.	سرعه متوسطه، وهي تناسب معظم ظروف الاستعمال، نظرا للعلاقة الجيده بين تدفق الهواء ومستوى الضوضاء.	
3.	أقصى سرعه، ملائمة لمواجهة انبعاث بخار الطبخ القوي، حتى إذا كانت مدة الطبخ طويله.	

- صُمم غطاء الشفاط خصيصًا للاستخدام المنزلي للتخلص من الروائح التي تنبعث من المطبخ.
- تجنب تمامًا استخدام الغطاء لأي أغراض أخرى غير التي صُمم من أجلها.
- تجنب تمامًا ترك ألسنة اللهب المكشوفة العالية أسفل الغطاء أثناء تشغيله.
- اضبط شدة اللهب لتوجيهه إلى قاع المقلاة فقط، مع التأكد من عدم وصوله إلى الجوانب.
- ينبغي مراقبة قلايات الدهون العميقة باستمرار أثناء استخدامها: نظرًا لإمكانية اشتعال الزيت الساخن بشدة ونشوب ألسنة لهب.

3.2 استبدال المصباح

قبل استبدال بصيالات المصابيح، افصل مصدر إمداد الطاقة للغطاء.	
تجنب لمس بصيالات المصابيح عندما تكون ساخنة.	
احرص على عدم لمس بصيلة المصباح المستبدل مباشرة بيديك.	
يمكنك شراء المصابيح من وكلاء الخدمة المعتمدين.	



رمز الـ ILCOS	الأبعاد (مم)	الفولتاج (واط)	التوصيله	الإستهلاك (واط)	المصباح
DRBB/F-4-220-240-E14-35/100	107 x 37	220-240	E14	4	

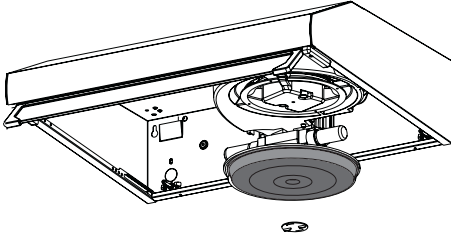
- يُستخدَم مصباح LED من نوع الشمعة في هذا المنتج
- ينبغي استخدام مصباح ٤ واط بحد أقصى عند تغيير المصباح

يمكنك غسل المرشح المصنوع من الألومنيوم في غسالة الأطباق



4.2 تغيير المرشح الكربوني (وضع دوران الهواء)

يمكن تجهيز الغطاء بمرشح كربوني نشط. لا يُستخدَم المرشح الكربوني سوى في حالة عدم توصيل الغطاء بقناة التهوية. وعلى أي حال، يلزم استبدال المرشح الكربوني كل ثلاثة أشهر على الأقل.



تحذير: ينبغي تجنب غسل المرشح الكربوني تمامًا.



تحذير: يتوفر المرشح الكربوني من وكلاء الخدمة المعتمدين.



أفصل الجهاز قبل تنظيفه وصيانته أو أوقف تشغيله من المفتاح الرئيسي أو فك المصهر الذي يزود الغطاء بالطاقة.

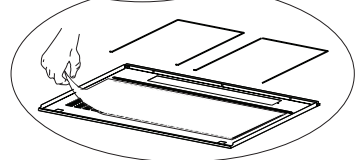
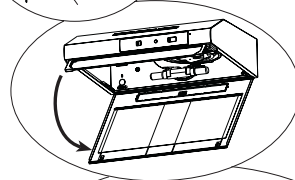
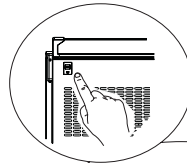
قد يؤدي عدم الامتثال للأحكام المتعلقة بتنظيف الجهاز واستبدال المرشحات إلى مخاطر نشوب حريق. ولذا يوصى بالامتثال للمبادئ التوجيهية الواردة هنا. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي تلف يلحق بالمحرك أو حرائق تنشب عن الاستخدام غير السليم.



لا تنظف الجهاز سوى باستخدام قطعة قماش مبللة بمنظف سائل محايد. تجنب تنظيفه باستخدام أي أدوات أو معدات. تجنب استخدام أي منتجات كاشطة. تجنب تنظيفه باستخدام الكحول

4.1 تنظيف مرشح الشحوم المصنوع من الألومنيوم

يلتقط هذا المرشح جسيمات الزيت المتطايرة في الهواء. يوصى بتنظيفه كل شهر في ظل ظروف الاستخدام العادية. أزل مرشحات الشحوم أولاً ليتسنى إجراء هذه العملية. اغسل المرشحات بمنظف سائل واشطفها بالماء وأعد تركيبها بعد أن تجف. قد يتشوه لون مرشحات الشحوم المصنوعة من الألومنيوم عند غسلها؛ وهذا أمر طبيعي ولا تحتاج إلى تغييرها.



تحذير
قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو جهاز التثبيت وفقا لهذه التعليمات إلى التعرض لمخاطر كهربائية.



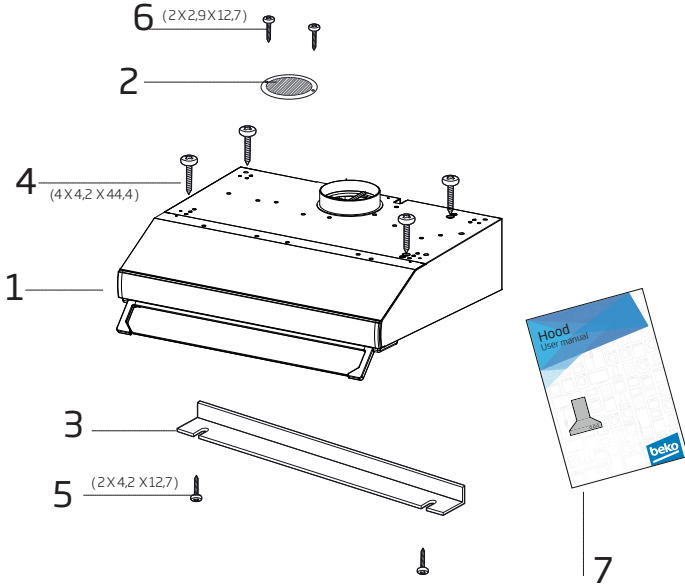
تحذير
يرجى قراءة تعليمات الأمان قبل إعداد الجهاز.



ملاحظة
يرجى الرجوع إلى صفحة 37 للحصول على دليل التثبيت

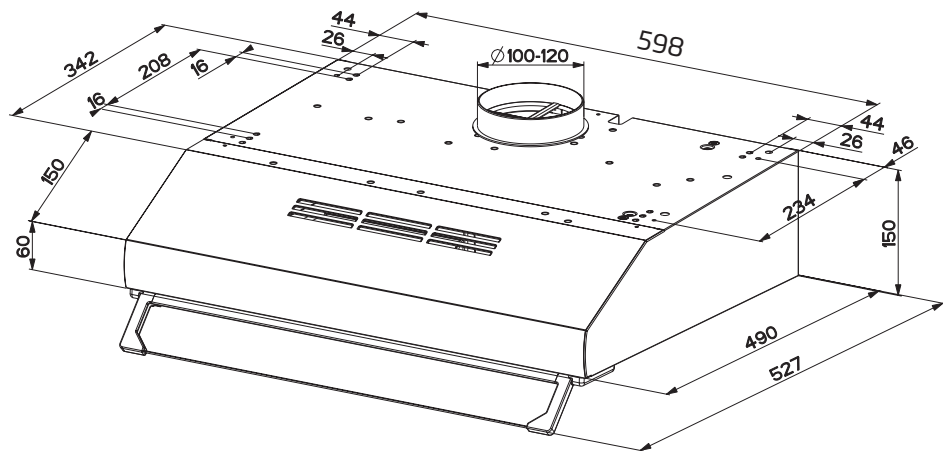
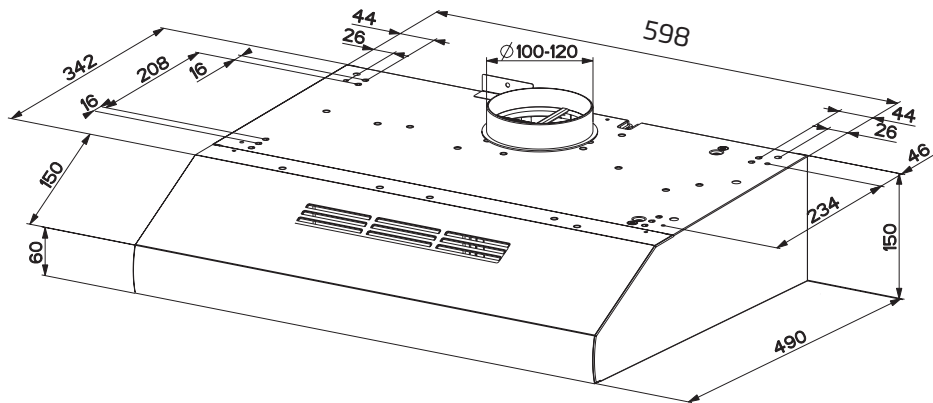


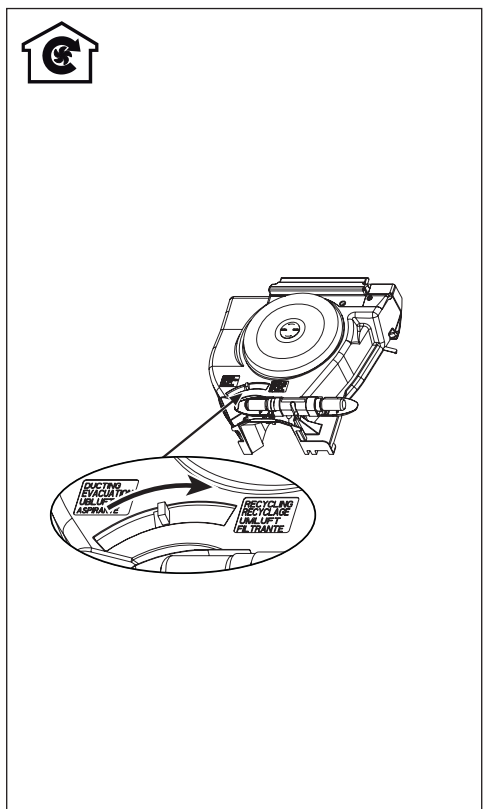
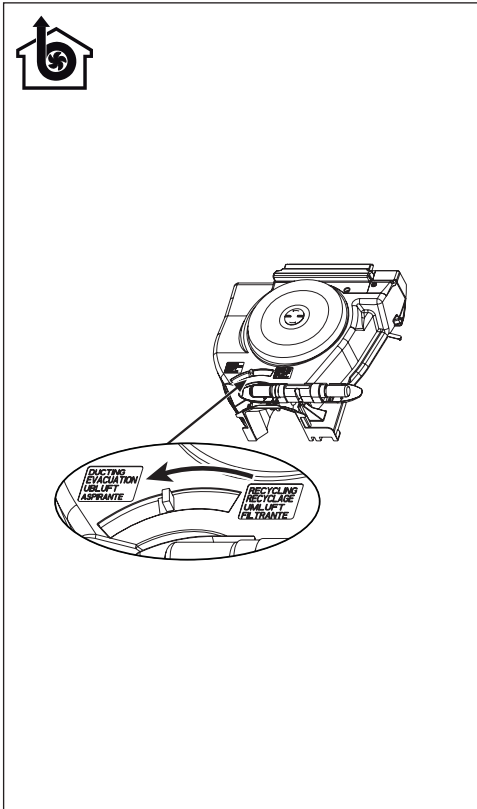
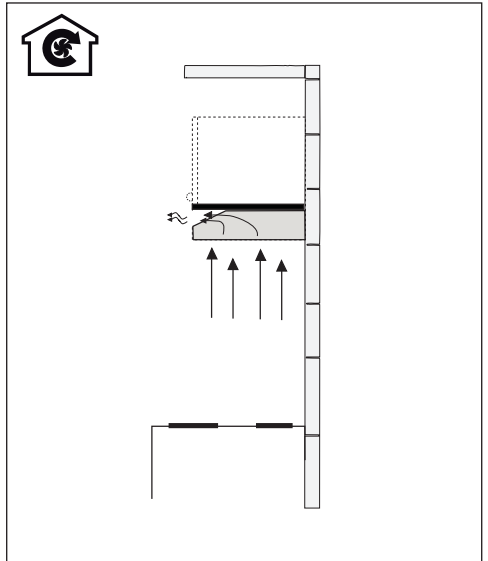
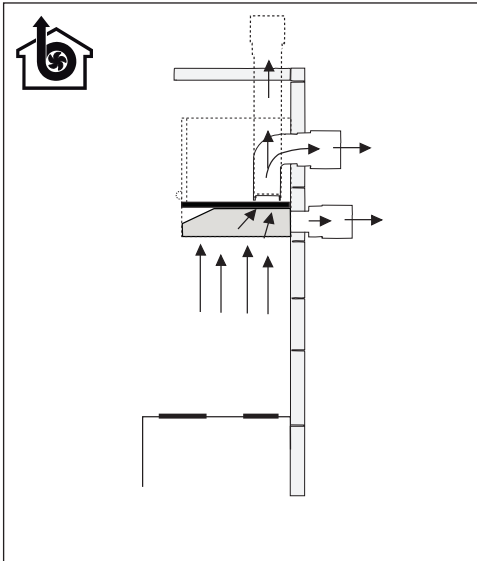
5.1 ملحقات التثبيت

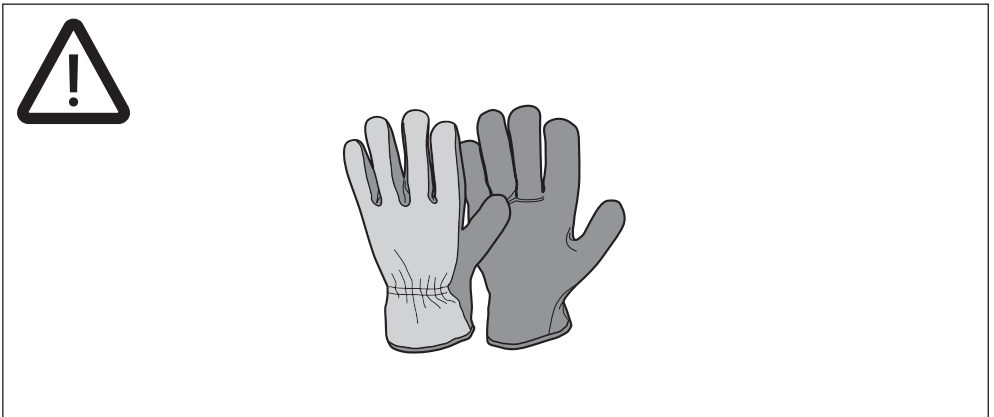
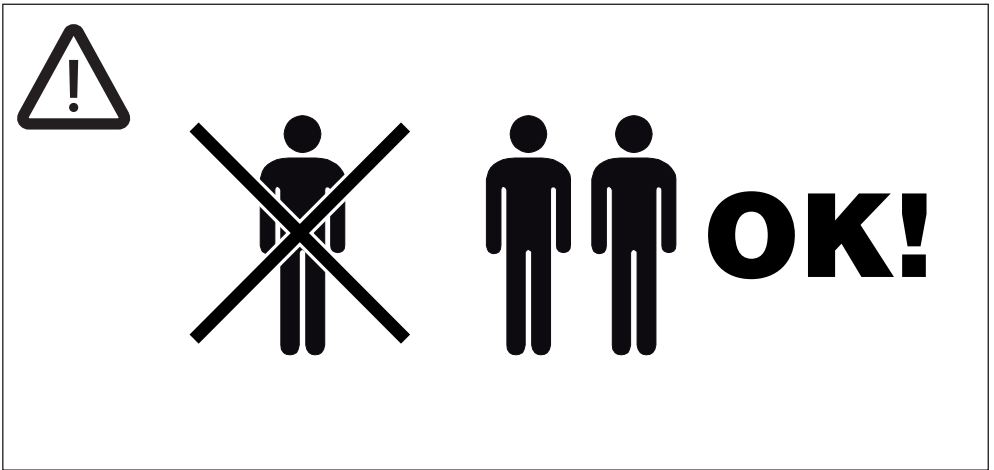
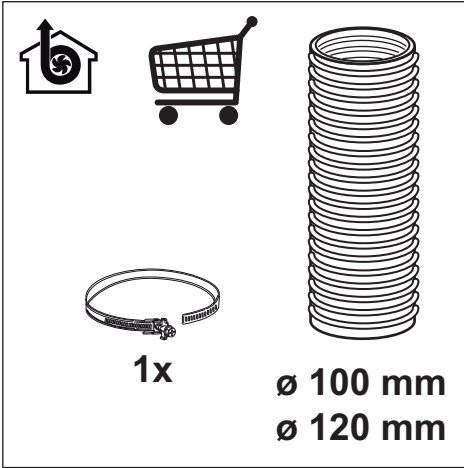


- 1 - الغطاء
- 2 - شبكة مخرج الهواء
- 3 - (عنصر الإغلاق) اختياري
- 4 - براغي $44,4 \times 4,2 \times 4$
- 5 - براغي $12,7 \times 4,2 \times 2$
- 6 - براغي $12,7 \times 2,9 \times 2$
- 7 - دليل المستخدم

مساعدة	السبب	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
قد يكون المصهر مغلقًا، اجعله يعمل.	افحص المصهر الخاص بك.	المنتج لا يعمل.
يجب أن يتراوح جهد المأخذ الكهربائي ما بين 220-240 فولط.	افحص الوصلة الكهربائية.	المنتج لا يعمل.
تحقق مما إذا كانت الأجهزة الأخرى الموجودة في مطبخك تعمل أم لا.	افحص الوصلة الكهربائية.	المنتج لا يعمل.
يجب أن يتراوح جهد المأخذ الكهربائي ما بين 220-240 فولط.	افحص الوصلة الكهربائية.	لمبة الإنارة لا تعمل.
يجب أن يكون مفتاح اللمبة في وضع التشغيل "ON".	افحص مفتاح اللمبة.	لمبة الإنارة لا تعمل.
ينبغي ألا تكون لمبات الجهاز معيبة.	افحص اللمبات.	لمبة الإنارة لا تعمل.
يجب تنظيف فلتر الزيت الألومنيوم مرة واحدة على الأقل كل شهر في الظروف العادية.	افحص الفلتر الألومنيوم.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.
يجب أن يكون مصرف فتحة التهوية في وضع التشغيل "ON".	افحص مصرف فتحة التهوية.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.
بالنسبة للأجهزة التي تحتوي على فلتر كربون، يجب تغيير الفلتر عادة كل 3 أشهر.	افحص فلتر الكربون.	الهواء الداخل إلى الجهاز ضعيف.

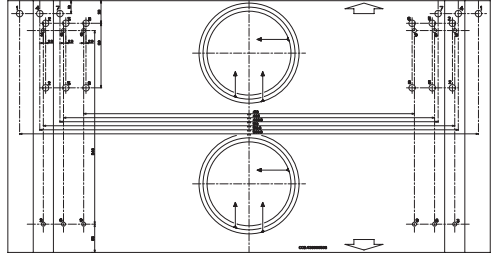




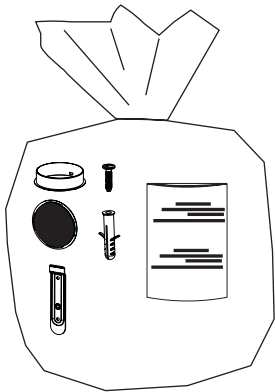




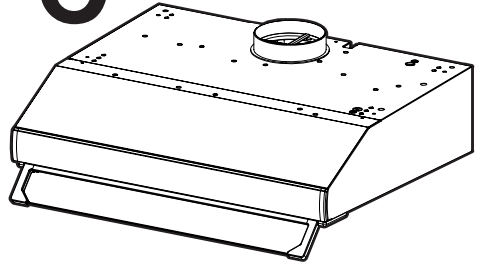
B



A



C



A1



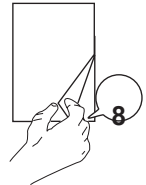
4X



1X



1X



A2



4X



4X



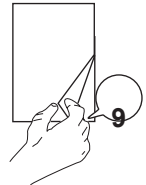
1X



1X



2X



A3



2X



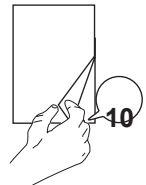
2X

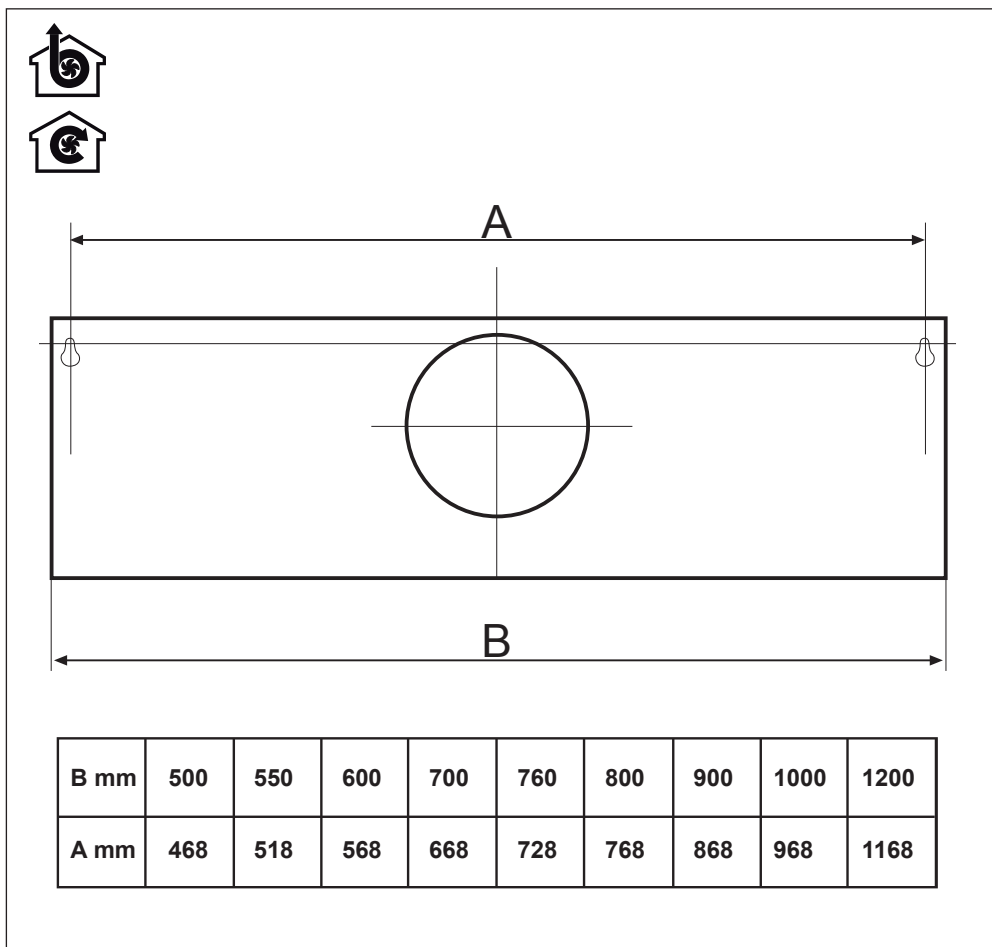
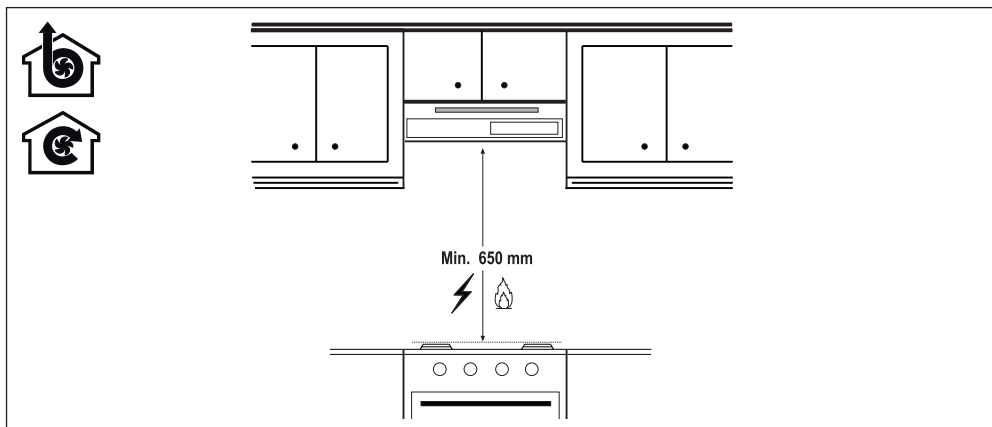


1X



1X





A1



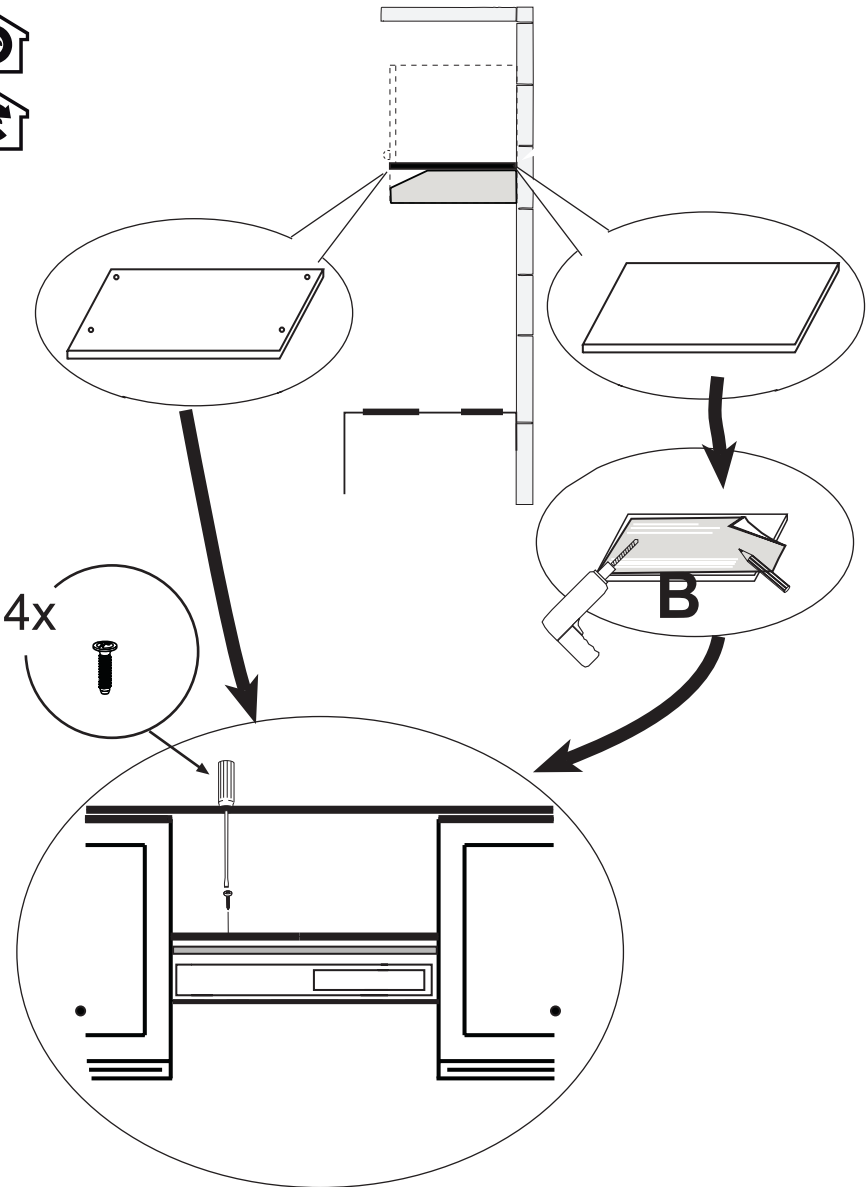
4X



1X



1X



A2



4X



4X



1X

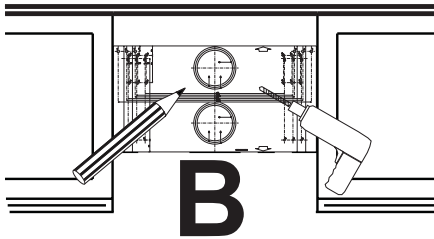


1X

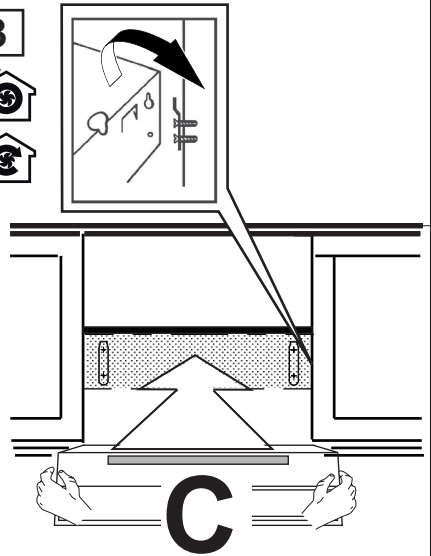


2X

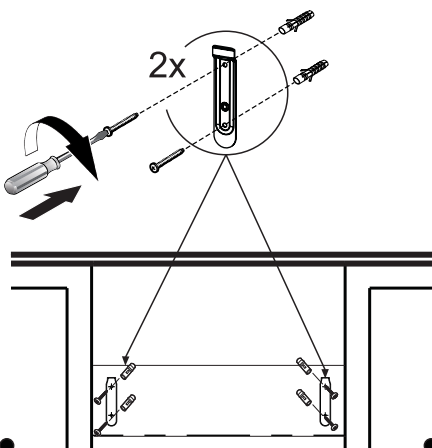
1



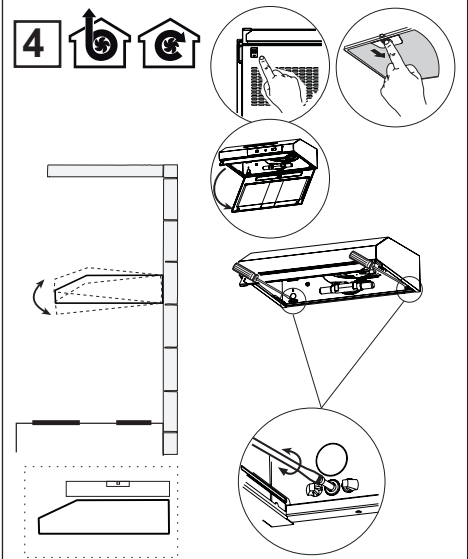
3



2



4



A3



2X



2X

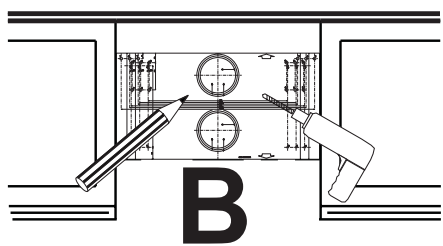


1X

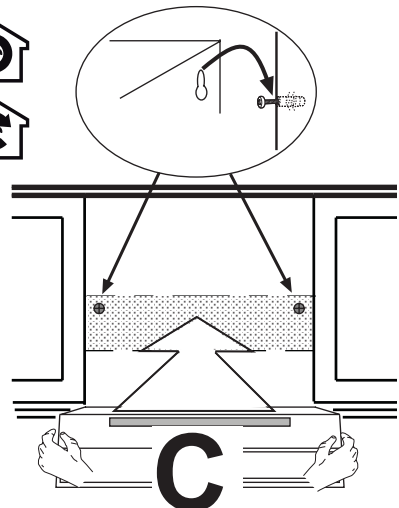


1X

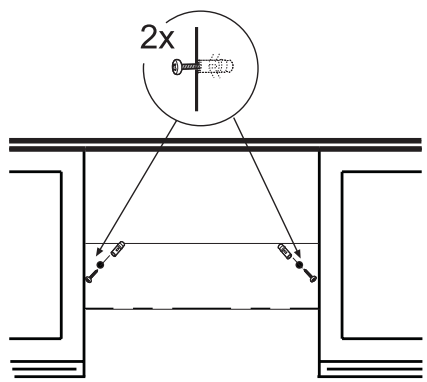
1



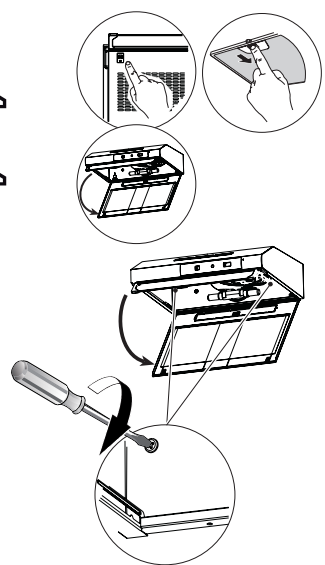
3

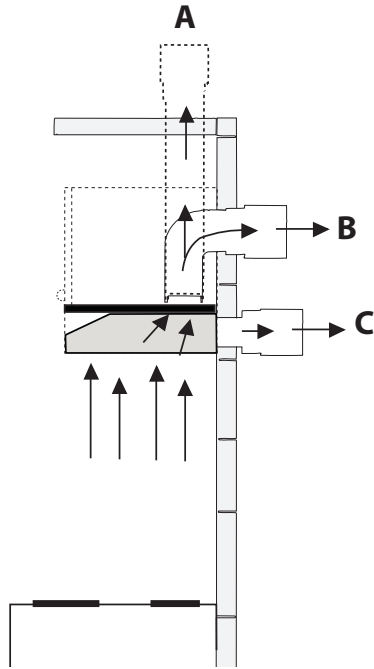


2

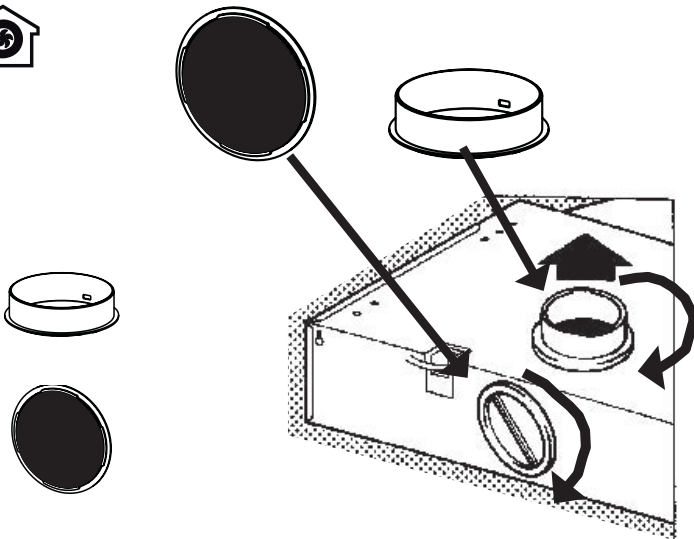


4



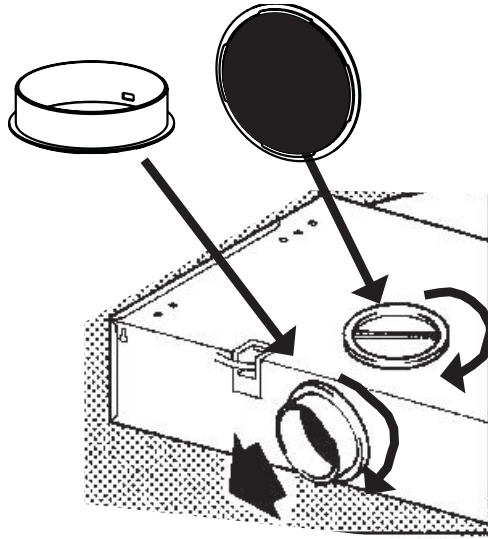


A - B

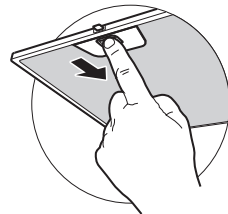
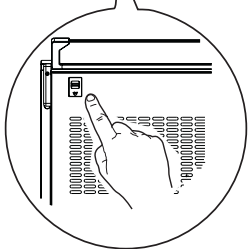
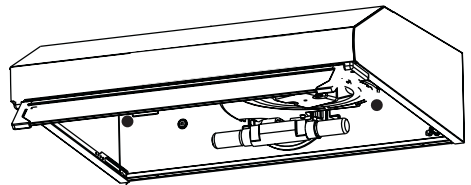
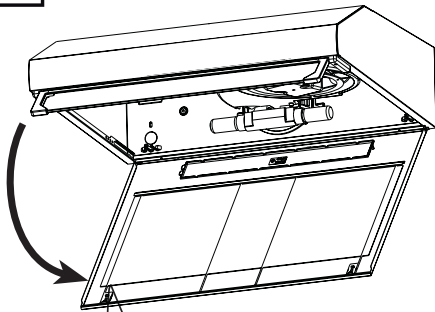




C



A - B - C





A - B - C

